



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七六年十月廿八日
星期四

目錄

吳樹熾議員敦促政府檢討立法局委會制度	第一頁
班佐時促政府改善教育質素	第三頁
陳壽霖議員強調工業教育與工業訓練應合作顧及實際需求	第六頁
胡鴻烈建議：議局與委員會應添民選成員	第八頁
梁達誠議員認為：建議中的工人有薪假期比 鄰近國家者相差尙遠	第十頁
孟家華神父促政府從速改善工人生活	第十一頁
幫助需要法律援助或指導人士王澤長議員希政府考慮兩建議	第十三頁
王霖議員建議政府應自力提高互助委員會質素	第十五頁
英軍交還部份深水埗軍營	第十八頁
港九五幅官地下月舉行拍賣	第二十頁
郭雅晉升任會計事務長	第二十一頁
人事登記隊伍往新田區辦公	第二十一頁
鐵路局將採用火車開行訊號	第二十二頁
港督下月回英渡假十二月中返港視事	第二十二頁
淺水灣「海景」將修建增添多類康樂設施	第二十三頁
哥連臣角道連城道下星期一行車辦法	第二十四頁
立法局通過六項法案	第二十五頁
庫務署長出任署理金融事務司	第二十六頁

吳樹熾議員敦促政府 檢討立法局委會制度

吳樹熾議員建議對立法局的委員會制度重加檢討，以便非官守議員能夠更有效、更直接參加政府所訂各項計劃的施行工作。

吳氏在立法局施政報告辯論中致詞時稱：擴大了的立法局，應有新的任務，而現在正是非官守議員對促進香港進步表現其真正貢獻的時機。

吳氏指出，對於本港非官守議員所處的特殊地位，很難下一定義。他們的情形與「英國西敏寺」的議會制度完全不同，後者是鼓勵爭議，批評激烈有力，而「輿論一致」的觀念則受人懷疑。

他說：「無論我們怎樣希望立法局擴大其代表性，不管我們對於立法局獲取絕大代表性所採用的方法持有何種看法，我們並非有意取替現有政府的「反對派」，所以在這種情形下，「輿論一致」的觀念是現實的。」

他繼稱：「政府若有魄力和決心，就可以擬訂及實施種種合乎市民需求的政策。」

吳氏承認在差不多所有有關政府活動方面，已經設有各種委員會、顧問團體及專案小組，但他指出沒有一個能夠讓政府官員跟非官守議員並肩工作，共同協力推動計劃，以底於成。

他表示現在是非官守議員參予檢討各項計劃施行的進展情形與各方反應的時候了。

吳氏舉出教育作為例子，認為這方面一開頭就犯了幾項錯誤，並且整個推進過程緩慢不堪。他強調一旦有了決定，就該大力執行。

他認為在執行階段，能讓立法局非官守議員參與，至為適當，因為立法局非官守議員的成員中，不乏有經驗機智的企業人才。這些人的頭腦和行政技巧使香港有今日之成功；他們一定能夠協助教育或其他發展計劃更早實現，更有成果。

他表示社會人士，對種種發展計劃的進度，究竟有什麼反應，是我們迫切需要探求的。

他指出商業機構對其計劃是每月檢討一次，每月預測一次，他提出質詢說，政府的各項計劃為甚麼不能採用同樣辦法。

他表示如果財政司能把各項主要計劃每月進度數字送交立法局財務委員會參考，讓議員有機會協助或增加推動的力量，這將會更省事及合理。

他相信立法局的非官守議員，不論在技巧上與經驗上，都可以對政府官員，助以一臂之力。

他強調其建議絕不是甚麼大革新。他指出多年來，行政立法兩局非官守議員已經建立了一個非正式的體制，也就是成立各種臨時小組，讓每位非官守議員在自己最有經驗，最有興趣的部門，在立法未完成階段提出建設性的建議。

他繼而指出每遇到一個問題須加檢討的時候，雖然政府的官員相當合作，但彼此之間，總隔着一道鴻溝。如果是一家管理良好的公司，董事局與經理部之間，是不容這種鴻溝存在的。

他承認為政與經商不能相提並論。不過他相信為政的範疇裡有許多地方是可以援用商業經營的良策，以達到較佳成果的。

班佐時促政府
改善教育質素

規定私校教師接受正規訓練

班佐時議員今日促請政府更密切注意改善教育質素的問題。

班氏就「致謝港督演詞動議」發言時指出：假如政府卸下辦小學的責任，教育司署便可以集中力量，專心指導及協助全港學校提高教學水準、採用新教學法、改良衡量學生進度的方法。

她表示希望當局取消中學入學考試後，再審慎考慮小學五、六年級的社會、自然、勞作、音樂和圖畫各科考試是否必要。她認為小學各級學童應分組學習上述各學科，但應該免除考試。

她又指出，改進教育質素的另一方法是確保更多學校擁有更多受過訓練的教師。

她建議制訂計劃，規定由政府購買學額之私校的教師，其中一部份必須接受正規師資訓練。

她指出香港現有不少受過訓練的教師。他們理應得到薪酬合理的教席，讓他們有能力參與教師公積金計劃。她相信只有推行上述措施，本港許多辦理完善的私校才可以吸引師資較佳的教員，改進教育質素。

班氏對於若干志願團體計劃在市區興建中學，並已獲得政府答應支持，但現時反被要求將款項用於發展新市鎮的學校一事，表示關注。

她強調本港政府必須繼續與志願團體緊密合作，互相信賴和同心協力。假如政府得不到志願團體協助，便無法依照計劃發展。

班氏繼而談及中文大學法案，她指出此法案已引起基幹學院的教育家震驚。

她表示基幹學院各有所長，對中文大學有不同的貢獻。希望當局考慮將各學院的特色和質素保存，方才制訂法案的條款。

在醫療衛生服務方面，班氏特別推許聯合醫院及那打素醫院所提供的社康護理服務。這兩間醫院正擬成立一個康復社團，教導病者的家人如何護理病者，傷殘者及老年人。

班氏對於政府正擬撥款補助社康護理工作一事，表示贊同。她相信此舉不但可使這些工作得以維持，並可藉此加以擴展。

她指出政府所付出的代價，與整個社會所獲得的龐大利益來作比較，實不算多。這些利益包括以下各項：免費的病床，醫生能有更多的時間照顧病情嚴重的病人，而病者的家人及鄰里亦可負起護理病者的責任。

對於興建牙科中心及附設兒童牙科診所一事，她表示甚感歡欣。她認為這方面的服務多年來一直供不應求，希望此兒童牙科診所，除了為兒童脫去壞牙外，能夠在其他方面有所貢獻。

她表示以她本人過去的經驗來看，處於換牙時期的孩子並未能獲得足夠的幫助，而他們的父母即使清楚子女的需要，亦得不到金錢上的援助，以便積極替子女解決困難。

同時，她又敦促當局儘速改善學童視力檢驗的設備，並保證學童獲得正確光度的眼鏡，以及接受斜視眼及其他視力缺陷的視力矯正治療。

爲要確定學童在上述方面的真正需要，班氏認爲學校社會工作必須加以擴展，同時每間學校都應有機會僱用一位社會工作者。

在談及各類爲問題兒童及青年而設的院所時，班氏指出我們需要更多工作人員來協助教導那些來自問題家庭的兒童。負責管理各類院所及爲弱能兒童及青少年而設的學校工作人員，亦應接受更佳的訓練。

她促請政府立刻改善感化機構及保護照顧青少年機構的服務。

她指出在這些政府機構中，其中有些教育水準之低，教學方法之劣，不啻是社會之恥。

至於治安問題，班氏強調申請加入警隊必須有五年中學教育是非常重要的。

她表示據她本人所知，有些警察由於不懂寫中國字，在寫報告時便發生困難。她認爲現時警署報案室工作進行緩慢，時時發生阻延，其中一個原因便是負責錄取口供的警員教育水準過低。本人建議當局慎重考慮將所有口供錄音以備參照。

她指出最近在法庭中就警方所錄取口供的真實性而提出的質疑實在過多。現時應尋求新的途徑以消除社會較低層人士對警隊不信任的態度。

交通方面，班氏深盼當局注意新市鎮的道路是否足夠，以防運送貨物時受阻延，並須顧及買家、行政人員和工人來往是否方便。新工業邨的道路尤須注意，不僅要道路寬闊，而且每條邨必須最少有兩條通道。

陳壽霖議員強調
工業教育與工業訓練
應合作顧及實際需求

陳壽霖議員認為一個高度權力的工業教育委員會與香港訓練局密切合作可使香港有恰當的工業教育，質與量方面都能配合適當。

陳議員今日在立法局就「致謝港督演詞動議」案發言時指出，雖然近年來本港工業及職業教育無疑是發展神速，但在計劃進一步發展之前，應先作一客觀的檢討。

他強調，本港需要設立一個高度權力的協調機構以代表工業教育及工商界，即如本局議員鍾士元博士於不久前倡議的工業教育委員會，就工業教育問題向政府提供意見及協調整個工業教育的範疇，包括自職業先修學校至大學之計劃與發展。

他又強調該委員會必須與香港訓練局密切合作。

他說，「除非工業教育與工業訓練緊密合作，共同計劃和願及工業的實際需求，否則我們只會培養出一些「紙上」的畢業生，而非對工業有實際價值的畢業生。據我所知，本港目前仍未有如此的全面計劃及合作。」

論及改善有關僱傭和工作條件之法例時，陳氏認為本港工人最急需的並不一定是新假期，而是較佳的社會保障。

他說，「本人對於任何足以改善本港工人利益的建議，包括：有新假期、醫療照顧、失業津貼等，都全力支持。不過，如果我們沒有能力全部實行或同時全部實行的話，就必須正確分清先後。」

他指出當前急務是為工人提供醫療照顧，大部份工人都經常擔心疾病會影響其工作及其家人之生活問題，因此他認為將花在有薪假期上的金錢，設立一項醫療保險計劃是值得加以考慮。

最後他說，如果大家確實認為有薪假期應予優先考慮的話，新法例就必須確保僱主應依法給予假期，而僱員亦應依法享受假期，才能使他們真正分享利益。否則，這法例便會失却其意義，徒然成為本港工業界的另一項負擔。

胡鴻烈建議：
議局與委員會
應添民選成員

胡鴻烈議員今日在立法局會議就「致謝港督演詞動議」案發言時建議政府在各議局及委員會內，逐漸增添民選的人選。

胡議員認為該項措施，不但可以滿足大多數以本港為永久居處的年青人，並可考驗此項制度的效能。

他說，在此之前，政府無妨考慮一下，給予房屋署一位非官方的主席，和恢復每年兩次的公開會議，使有關公共房屋種種問題得以公開辯論，各抒己見。

他提議非官方的主席可以有更多獨立之意見，而對屋宇行政，可使房屋司得到更多的益處。

胡議員並建議市民入住公共樓宇的資格，應予重訂。因為以前之標準已不再符合實際，而同時，政府若要解決整個房屋問題，對於入息的審核，是值得深思熟慮的。

他認為同一類樓宇可能依照各個家庭收入的差別，繳交不同租金。並建議訂立一個計點數的算法，其中包括家庭收入在內，藉以決定公共房屋各單位的租值。

他認為公共房屋的租值，應該保持低廉，而政府必須作長期津貼公共住所的打算，而不可催促房屋署去平衡自己的收支。

他主張公共租值逐漸慢慢增加，但無論如何不可超過家庭收入的百分之十五。

他說，「由於我們有與別地不同的徵稅制度，所以有理由說以廉租來經營公共屋宇是公平的，因為依照我們單一性的徵稅率，不管其人收入多少，是一律相同的。」
論及小販問題，胡議員認為小販這一行業仍應視作一種本港經濟的安全活門，有宣洩經濟危機的作用，同時亦是我們社會中必需的一環。

他說：「我們要把小販的人數維持在一個適當的水平，並給予他們保障，有如對其他行業一樣。」

他指出，硬性規定沒收小販們的貨物，會使他們受到懲罰過當的困苦，且認為決定沒收的判斷，應該由法官體察個別情況來執行，不應由法律加以硬性規定。

論及勞工及社會改革的問題時，胡議員指出，政府歷次及時推動了勞工及社會方面的改革，令到強烈的勞工運動無大需要。他認為強烈的勞工運動，難免會引起政治活動，而這種情形是應可免則免的。

胡議員以社會服務聯會新任主席之身份，就社會福利問題發表意見。

他認為積極的社會服務比較被動的措施為佳。

他說：「本人認為金錢的付給，只屬被動的社會服務。我們在養老院、康復療養所、職業輔導處、託兒所、青年指導機構、學校社工、康樂供應各方面的服務等，才具有積極作用。」

他認為將西貢軍營發展為戶外康樂中心是具有積極作用的社會服務之一。他認為此類積極性社會服務應由受過訓練的社工人員負責推行，使我們所付出的經費產生更大的效果，同時各受惠者的生活亦可在質素方面獲得改善，使本港社會能息息相關，互相利賴。

他說：「我亦希望見到政府對義務團體在社會福利所負的任務重新加以審核，並予以充份財政的支援。我更願見到對社會福利五年計劃作出檢討與重估。」

梁達誠議員認為：
建議中的工人有薪假期
比鄰近國家者相差尚遠

非官守議員梁達誠歡迎政府改善勞工福利的決心，但他認為建議於一九七八年開始立法規定給予工人的七天帶薪假期仍然比不上鄰近國家之工人所得。

梁氏就布政司提出的致謝港督演詞動議發言時，作以上表示。

他指出港府僱員及有等私人大機構僱員可獲兩星期帶薪年假。

他又認為不應准許年青工人晚間加班工作。

他說，一般年青工人均欲利用晚間進修補習，俾能廁身於工業現代化與工業科技化之行列，以謀增進工業生產、改善生活。

梁氏繼而談及公務員之福利，他表示希望政府不要忽略低薪公務員急切而明顯需要住屋的問題。

他指出多年來，政府將廉租屋邨小部份居住單位撥配與符合入住資格之低薪公務員。時至今日，此項決策已不切實際，且有修訂之必要，蓋前者時已感不足分配，既患寡亦患不均，今者符合入住資格之低薪公務員亦大增，故急需將撥出之單位百分比大幅度增加，以解工人之困。

有關醫務衛生方面，梁氏敦促政府正視有現代化工業城市之稱之荃灣市的醫療服務需要。

他指出荃灣包括鄰近之葵涌，青衣及馬灣的人口遠超五十萬，但現時僅有之一間普通科醫院，只設有病床一百張，固不能言足。其實，為適應現時之本地需求，則早應增設一間更大之普通科醫院，不然亦應將現有之一間醫院積極擴充。

孟家華神父促政府 從速改善工人生活

新任立法局非官守議員孟家華神父，今日籲請當局加速及更實際地改善工人的生活環境。

他今日在立法局會議席上發言，對改善就業及工作條件的建議法例表示歡迎，但他強調，建議中的一星期有薪假期，時間實在太短，而實施日期亦太遲。

他建議當局制訂十四日有薪假期，並將實施日期由一九七八年提前至一九七七年，又或最低限度訂定若干條款，根據工人服務年資的多寡作出適度的增加。

孟家華神父指出，要實行此項建議，必須考慮兩個因素，即時間及成本。

他說：「在時間方面，本人認為必須指出，工人們經已等候了一段頗長的時間。根據本年三月發表的數字顯示，當時實際價值的工資尚未能追上一九七一年九月的數目。換言之，他們蒙受損失的時間已超過四年半之久。」

「建議中的勞工法例，雖然並非與工資直接有關，但本人的論點是任何為改善工人生活而制訂之勞工法例，均應盡速實行，以彌補時間上的損失。」

至於成本消費方面，孟神父說，即使假定建議中的各項改善措施會引致僱主的開支增加，但種種跡象顯示他們是負擔得起的。

他指出，在實際工資下降的期間，工業機構申請登記的數字從未少過六百宗。換言之，即使在經濟不景的幾年內，素以精打細算、長袖善舞見稱的商人，仍然認為香港是可以大事拓展工業的地方。

此外他又指出，根據政府收到的利得稅數額顯示，在課稅率未改變之前，甚至在一九七〇／七一年度至去年度最壞的幾年裡，實際盈利仍然有增無減，可見在工資下跌或維持不變時，每年的盈利仍保持某種程度的實際增長。

孟家華神父表示，給與工人較佳的工作條件，特別是更多有薪假期，不一定會導致盈利減少。反之，他認為在賦予勞工此種利益後，極可能會使他們身心更為健康，工作情緒提高，從而增強生產。

最後，他強調，世界各地當制定勞工法例時，其訂定的標準通常較一般善良慷慨的僱主所採取按常的做法為低，而此類法例的目的無非在促使資方，包括不願意履行法例所規定者在內，加速將僱用條件予以改善，終而達至符合最低限度的合理標準。不過，香港情形特殊，尤其是勞方在組織上十分脆弱，他認為不妨權衡輕重，稍作改變。因此，當制定法例時，假定本港能較普遍的採用勞資雙方通過集體談判的方式以達成協議，則或許要考慮在某種程度上訂定相應的準則。

幫助需要法律援助或指導人士
王澤長議員希政府考慮兩建議

立法局新任非官守議員王澤長說，他覺得現時考慮將法律援助計劃擴展至裁判司法庭，正是其時。

他是在今天（星期四）立法局繼續舉行的第二天會議中，致詞支持布政司致謝準督演詞動議時，作以上表示。

王澤長議員指出裁判司法庭有權判處的監禁期限，最高為三年，這一點常被忽略。很多刑事案件都是在裁判司法庭審訊，而在這些法庭受審的人，大多來自社會上較窮困的階層，現時在一些較嚴重的案件中，他們無法獲得某種形式的法律援助，這是違背我們的社會良心的。

他說，我知道由於所需動用的款項、所涉及的技術和行政方面的困難、與及所需的合格人士，任何擴展也許都要若干年後才可以施行。假如法律援助制度終於擴展至裁判司法庭（我認為我是樂觀了一些），那麼，即使社會人士大力呼籲法庭判處更重的阻嚇性刑罰，我們也無愧於心的。

王澤長議員又建議政府考慮實施法律指導計劃。

他說，由於香港法例日趨複雜，他相信這項計劃確有實施的必要。

他指出該項計劃早於一九五九年在英國和威爾斯根據一九四九年法律援助及指導法例的規定開始實施。法律指導工作包括聘請全職或兼職的合格人士對有關法律問題在口頭上提供指導。

他說：我敢肯定，這項計劃對於社會上大部份沒有能力繳付法律指導費用的人士，將有莫大裨益。因此，我促請政府對該計劃予以認真考慮。」

王澤長議員認為麥理浩爵士在本月六日發表施政報告時所提出的計劃，對滿足我們社會的較為重大的需要，將大有幫助。

在提及一項為社會大眾頗為關心的問題——法律與治安時，他說：「根據統計數字顯示，減少罪案的努力似告加強。但統計數字並不一定能夠正確反映出所欲顯示的情形，而普通人不禁對單純數字有所懷疑。」

「也許這是不公平的，但公眾人士對政府已把罪案大為減少的努力，仍未感到滿意。所以政府應努力不懈地去減少罪案的發生，並以魄力及決心繼續完成所宣揚的目標，以消除這潛在的疑慮。」

王霖議員建議

政府應致力提高
互助委員會質素

非官守議員王霖今日表示，政府除計劃擴展互助委員會之外，尚應致力提高該會之質素。

王氏在立法局施政報告辯論中致詞時強調指出，政府必須對互助委員會所面臨之困難，有全面性之瞭解及解決方法，例如以民政署為中心，統籌其他政府部門及社會福利、醫療之志願機構之工作以協助互助委員會之發展，闡明互助委員會巡更隊之地位，提供足夠優良之訓練班，利用互助委員會作為官民諮詢之機構及保持其會員對會務之熱心等。如此方能符合全面擴展互助委員會之長遠計劃。

他說：「如果我們仔細分析互助委員會（包括私人及公營樓宇）所存在的種種問題，便會發覺互助委員會今後之發展，與政府其他很多部門，都有極密切的關係，而且牽涉到人數以外的其他重大問題。」

有關私人樓宇互助委員會的組織，王氏認為任何樓宇，只要其中百分之二十住戶同意，即可組織互助委員會，這點實在極有商榷之餘地。

他表示我們應該避免過份着重數字的增長，應從實際效果着眼。每一互助委員會，即使不能得到全部住戶的支持，也應得到大部份住戶所支持，才算得有意義。

至於政府給予該等委員會之協助，王氏指出民政署派出不少工作人員，對互助委員會提供意見及幫助，但有很多問題，這些人員根本愛莫能助。

他表示以財政方面來說，很多互助委員會，在向各住戶收取管理費或應攤分之費用時，有等住戶拒絕繳交，而依據目前法例，根本無法可施；小額錢債審裁處，對互助委員會可說並無幫助。

他覺得另外有些政府人員對互助委員會之態度，並不積極和關心，很容易使部份委員會或住戶對政府之誠意發生錯覺。

王氏又指出，很多互助委員會的成員，沒有機會接受良好之訓練，同時，有些互助委員會在工作方面更出現虎頭蛇尾的情形，以致前功盡廢。

他表示政府應當盡量使各互助委員會之會務，保持一定活躍之程度，例如以之作爲諮詢之機構及民意之橋樑等。

至於公營樓宇的互助委員會，王氏認爲它們的問題還是包括其他方面。

他強調有關人員在對巡更隊之種種問題詳細加以研究。

王氏指出對於巡更隊，政府並沒有明文承認其地位，而警方亦只是容忍其存在；這些組織很容易與黑社會或不法之徒發生衝突，故其地位合法與否，實極重要。另一方面，某些不法之徒，亦希望利用組織巡更隊之名，向各住戶收取費用，成爲變相勒索。

他相信不少黑社會份子正對互助委員會虎視眈眈，希望加以滲透而得償所願，所以民政署及警方對此必須有良好的對策。

王氏認為互助委員會的發展，與民政署以外的很多政府部門都有密切關係，所以他認為政府應當避免將互助委員會視作民政署之附屬機構，而應利用民政署之人員為中心，統籌有關部門的工作，以免工作上產生重複情形。在統籌工作方面，他相信仍大有改進之餘地。

另一方面，他主張政府盡量利用各社會福利及醫療之志願機構之資源，使互助委員會與這些機構產生更密切的關係，從而使各住戶能夠更為得益。

至於管理方面，王氏說：「互助委員會對公營樓宇管理之政策等問題，無過問之權，而有關方面，亦很少加以諮詢，未免錯過利用互助委員會作為官民溝通橋樑之機會。」

他建議以民政署為中心，統籌其他政府部門及社會福利、醫療之志願機構之工作以協助互助委員會之發展，闡明互助委員會巡更隊之地位，提供足夠優良之訓練班，利用互助委員會作為官民諮詢之機構及保持其會員對會務之熱心等。他相信如此方能符合全面擴展互助委員會之長遠計劃。

英軍交還部份深水埗軍營

港府今日（星期四）正式接管由英軍根據去年新簽訂的防務經費協議，所交還的首幅軍部用地。

於今晨在深水埗軍營舉行的一項簡單移交儀式中，工務司麥德霖代表港府，正式接受署理三軍司令麥仕德少將移交該幅土地與港府接管。

該幅交還港府之土地位於荔枝角對開之海旁，面積約為兩公頃，屬於深水埗軍營的總面積十三點三公頃之一部份。全部地方將於明年十二月三十一日前由軍方交還港府。

工務司麥德霖說，今日交還的土地，與及於將來交還的其他土地，將使各主要新社會設施獲得急切需要的額外地方。

他感謝英軍部能依期交還該幅土地。

他又說，英軍希望能於明年限期前，可將深水埗軍營其他土地交還香港政府，以便政府能盡早在該處照計劃進行各項發展。他指出這亦是個好消息。

工務司說，工務司署城市設計師已為該軍營之全部地區分別準備了四份不同的發展計劃，交由政府考慮。

雖然，有關細節尚在進一步擬訂中，但一般的意見都同意將該土地連同在附近各項填海工程計劃所獲得的土地，保留作為公共房屋邨，學校，社會設施及康樂與空曠地方之用途。

工務司說，該幅新接管的土地，將先行交由漁農處利用，以便現時在基隆街經營的販賣淡水魚生意暫時遷往繼續經營，來方便工務司署海濱工程在深水埗區進行填海工程。

他強調，此乃一項臨時措施，因一座永久性的漁類批發市場已計劃在附近新填地區上興建。

今天的儀式是英軍撤出已有五十年歷史之軍營的開始。至一九七七年底，英軍方將只保留在荔枝角東北面之一幅約四點七公頃土地。

麥仕德少將說，該軍營可謂已歷盡滄桑，而在一九四一年十二月底，軍營更會成爲英軍、加拿大軍及香港義勇軍的戰俘營。

在作爲戰俘營的三年零八個月之歲月中，疫症叢生，更因醫藥缺乏，戰俘病死的數以百計。

戰後，軍營會分別由皇家陸軍服務團、皇家陸軍運輸團、皇家電機工程團及唔喀電訊運輸團使用，並且曾經是他們快樂的居所。

他說，雖然該營大部份之土地將會交還香港政府，但英軍仍在該處保留第五十管區電機工程廠，使英軍與當地居民歷年來建立的密切和諧軍民關係繼續不斷。

麥仕德少將表示，雖然撤出深水埗軍營使英軍有依依不捨之感，但軍方固望交出此地可使香港政府爲北九龍區的市民，提供更佳的居住、工作及康樂環境。

編輯注意：軍方今晨交還深水埗軍營部份營地圖片及軍營面積地圖、現已放於新聞處六樓貴報新聞箱內。

港九五幅官地
下月舉行拍賣

港九五幅官地將於下(十一)月三十日星期二下午二時半，在大會堂劇院公開拍賣。

該五幅官地中，四幅限作非工業用途，第一幅位於港島告士打道與港灣道之間，面積約四千三百四十點四平方公尺。

第二幅面積約一百五十一點八平方公尺，座落九龍蒲崗村道。

第三幅位於香港仔田灣漁歌街，面積約七百二十平方公尺。

第四幅座落九龍葵背壘道與落山道連接處，面積約八百三十四點一平方公尺，限作住宅與非工業用途。

一幅座落香港仔黃竹坑道，面積約四百七十九點六平方公尺的官地，則限作工業貨倉用途。

如欲查閱圖則及索取章程，可到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

郭雅晉升任
會計事務長

英外交及聯邦事務大臣業已批准庫務署副會計事務長郭雅晉升爲會計事務長。

郭氏現年五十三歲，於一九四〇年加入政府爲高級文書及會計職員。

彼於一九四七年被委任爲行政主任，復於一九六〇年被委任爲庫務會計師，一九六五年升任高級庫務會計師，一九七〇年升任首席庫務會計師，一九七二年再升任副會計事務長。

郭氏已婚，有兩名兒子。

人事登記隊伍
往新田區辦公

人事登記處處長今日宣稱：該處將於下月四日至五日兩天，派遣登記隊前往新田區爲當地及鄰近地區之市民辦理登記。

此次登記目的乃爲各家長或監護人爲其十一歲之子女或其監護之兒童辦理登記領取兒童身份証，以及爲年齡滿十八歲而仍持有兒童身份証之人士換領成人身份証。

該登記隊每日之辦公時間爲上午九時半至下午四時半。

人事登記處處長籲請該區市民趁此機會：登記成人或兒童身份証及呈報登記後任何變更之事項包括職業，地址及婚姻狀況等。

鐵路局將採用
火車開行訊號
通知乘客上車

九廣鐵路局將由本週末（十月三十日）起，在旺角及粉嶺車站採用一項訊號系統，通知乘客火車即將開行。

屆時鐵路局人員將在火車開動前的三十秒鐘內，每隔半秒鐘鳴響一次訊號。

此項辦法假如証實有效，其他各車站亦將相繼採用。

九廣鐵路局長高嘉禮稱，此舉乃由於該局會接到若干投訴，謂火車離開車站前所發出之訊號，未能引起乘客的注意。

他指出，現行辦法係由一位鐵路人員吹響哨子，指示火車司機開車，同時亦順帶提醒乘客該列火車即將開出，但有時此項通知來得太遲，使他們未能及時上車。

港督下月回英渡假
十二月中返港視事

港督麥理浩爵士定於下（十一）月十一日返回英國。他在其蘇格蘭家中渡過三週的假期後，於十二月五日前往布魯塞爾訪問兩天並與香港商務公使白嘉時作非官式會商。

麥理浩爵士定於十二月七日由布魯塞爾返回倫敦逗留四日。屆時他將與英國各內閣部長及官員暨其他人士舉行例行商討。

港督又將於十二月十日偕同其夫人離開倫敦前往塞普耳群島，然後在十二月十七日返抵香港。

淺水灣「海景」將修建
增添多類康樂設施
本週末起暫停營業

淺水灣「海景」之政府租地契約將於本週六（三十日）期滿，設於該建築物內之餐廳及更衣室由該日起暫停營業，以便進行大規模之裝修及改善工程。

該項工程將於一九七七年底完竣，屆時該建築物之各部份將在市政局管理下重新開業，為市民提供更衣室、餐廳及快餐店等設備。

在現行租約範圍內之停車場，將由同日起改為臨時免費停車場，供私家車、電單車及旅遊車使用。當局現正着手研究在該地點興建一座綜合性建築物之長期計劃，該建築物將具備停車場、更衣室、康樂及餐廳等設備。

「海景」之裝修工程乃屬市政局發展淺水灣北端計劃的一部份。根據該項計劃，可能需要進行填海工程，以便提供一處燒烤區及多類康樂設備。

當局並建議改善淺水灣巴士總站之交通設施，為巴士提供較安全的掉頭方法，並為乘客作出適當之候車安排，方便遊客來往。

哥連臣角道連城道
下星期一行車辦法

運輸署宣佈，禧島哥連臣角道及連城道將於下（十一）月一日重陽節假期實施臨時交通措施。

由該日上午七時至下午七時，哥連臣角道，改爲自連城道至石澳道之單程西行路線。

連城道改爲自華廈街至哥連臣角道之單程東行路線。

運輸署又說：如交通情況有需要時，哥連臣角道將會隨時封閉而不先行發出通告。

汽車駕駛人士希留意臨時設置之適當交通標誌。屆時並有交通警察在場協助及指導彼等。

此外，跑馬地樂活道將於十一月四日（星期四）上午十時至下午四時封閉，以便進行重鋪路面工程。

屆時，該處亦將設置適當交通標誌，指示駕車人士。

立法局通過六項法案

一九七六年集體運輸鐵路（收回土地及有關條文）（修訂）法案，今日已在立法局完成委員會程序及三讀通過，成爲法律。

該項法案，在於使在地下鐵路興建期內，因道路臨時或無限期封閉，及因道路進行大規模更改而蒙受金錢或其他方面損失之人士，其申請賠償之期限，予以延長。

根據法案規定，申請賠償之期限，將延長至道路重新開放或恢復原狀後之一年內。

在今日立法局會議中，另有五項法案完成委員會程序及三讀通過。

該等法案爲一九七六年工業訓練（建造業）（修訂）法案、一九七六年破產（修訂）（第二號）法案、一九七六年地方法院（修訂）（第二號）法案、一九七六年起訴期限（修訂）法案、以及一九七六年公衆衛生及市政事務（修訂）（第四號）法案。

庫務署長出任署理金融事務司

庫務署長白禮宜已被委任為署理金融事務司。

金融事務司之職位是根據一九七五年的一項決定所設立，該項決定是將所有金融及有關事務由庫務署長集中管理。由於該項決定，庫務署長即被遷往布政司署辦公，方便他與財政司一同工作。與此同時，庫務署長作為政府主要會計事務官員的工作，亦改由庫務署的會計事務長擔任，該職位亦係新設立者。隨着金融事務司之成立，庫務署長一職將予取消。

金融事務司將成為布政司署屬下的金融事務科主管，其職責範圍包括下列各項：

- ☆ 管理政府的資產及債務
- ☆ 管理貨幣（包括外匯基金及貨幣鑄造保障基金）
- ☆ 管理外匯活動
- ☆ 金融政策
- ☆ 提供政府保證
- ☆ 銀行事務
- ☆ 與國際發展銀行，包括亞洲發展銀行的關係

金融事務司亦將代表政府出席若干公司之董事局，計為：

- ☆ 香港隧道有限公司
- ☆ 香港地下鐵路公司
- ☆ 香港電話有限公司
- ☆ 香港建屋貸款有限公司
- ☆ 香港空運貨站有限公司

他亦將成爲以下各會的成員：

- ☆ 香港政府獎券管理局
- ☆ 香港工業邨臨時管理局
- ☆ 銀行業務諮詢委員會
- ☆ 接受存款公司諮詢委員會

財政司就此項變動作出評論時稱，需要設立此新職位是由於政府的金融資產種類增加，及所涉及之管理問題繁複之故。他說，此舉亦足以反映本港已逐漸成爲一個重要的財經中心。

白禮宜是一位職業會計師，在一九五八年來港出任庫務督察（後易名爲庫務會計師），一九六六年晉升爲庫務署副署長，一九七〇年升任署長。

一九七六年十月廿八日 星期四

房屋委員會於本年內
定購遊樂場設備
值一百二十萬元

本年內至今為止，定購給各公共屋邨應用的遊樂場設備，價值近三十五萬元。

房屋委員會發言人說，定購的設備共有十種，包括滑梯、蹺蹺板、鞦韆及旋轉板等。

他說，超過一百件設備已在十三個屋邨裝設，另有一百二十件在定購中，將於明年初運到，屆時在十一個屋邨裝設。

發言人說，不久將再定購四百七十六件設備，價值逾八十七萬元，連同此等設備，房屋委員會今年安裝或定購的遊樂場設備，總值超過一百二十萬元。

以上的設備，是向英國一家著名遊樂場設備廠定購。